

**Offenes Verfahren  
mittels elektronischer Vergabe****Procedura aperta  
con modalità telematica****AOV/SUA L - 09/2020****UMFAHRUNG VAHRN / CIRCONVALLAZIONE VARNA****CIG: 83500875C6****Chiarimenti, rettifiche, integrazioni - Klarstellungen, Richtigstellungen und Ergänzungen**

<b>Chiarimento n. 8</b>	<b>Klarstellung Nr. 8</b>
<b><u>19.08.2020</u></b>	
<p><b>Domanda:</b> Nell'elaborato "09-2020_Criteri di valutazione Busta b" per i criteri 02.1 – 02.2 – 02.3 viene riportato: "Si considerano i lavori conclusi (certificato di ultimazione lavori) negli ultimi 15 anni dalla data di pubblicazione del bando". Diversamente nei moduli da compilare e allegare all'offerta tecnica e posti a disposizione si legge: "Saranno valutati i soli lavori ultimati nel periodo di 15 anni antecedenti alla pubblicazione della gara sul portale telematico. A tal fine si considera la data del certificato di collaudo/di regolare esecuzione". Si chiede pertanto se la data a cui devono riferirsi le opere sia la data di ultimazione, la data di collaudo o la data riportata nel certificato di regolare esecuzione.</p> <p><b>Risposta:</b> Vale quanto riportato nell'elaborato "09-2020_Criteri di valutazione Busta b" per i criteri 02.1 – 02.2 – 02.3 e quindi la data del certificato di ultimazione lavori. I moduli sono stati corretti e vengono pubblicati con la risposta!</p>	<p><b>Frage:</b> Im Dokument "09-2020_Bewertungskriterien Umschlag b" ist für die Kriterien 02.1 - 02.2 - 02.3 folgendes angegeben: "Berücksichtigt werden die in den letzten 15 Jahren (Bescheinigung zur Fertigstellung der Arbeiten) vor dem Datum der Veröffentlichung der Bekanntmachung abgeschlossenen Arbeiten". Anders lauten die zur Verfügung gestellten Formulare, welche dem technischen Angebot beizufügen sind: "Bewertet werden nur Arbeiten, die in dem Zeitraum von 15 Jahren vor der Veröffentlichung der Ausschreibung auf dem telematischen Portal abgeschlossen wurden. Zu diesem Zweck wird das Datum des Abnahmezertifikates/ Bescheinigung über die ordnungsgemäße Ausführung berücksichtigt". Wir fragen daher, ob das Datum, auf das sich die Arbeiten beziehen müssen, das Datum der Fertigstellung, das Datum der Abnahme oder das in der Bescheinigung über die ordnungsgemäße Ausführung angegebene Datum ist.</p> <p><b>Antwort:</b> Gültig ist die Angabe im Dokument "09-2020_Bewertungskriterien Umschlag B" für die Kriterien 02.1 - 02.2 - 02.3 und somit das Datum der Bescheinigung über die Fertigstellung der Arbeiten. Die Formulare wurden korrigiert und werden hiermit veröffentlicht!</p>

Distinti saluti.  
La Stazione Appaltante

Mit freundlichen Grüßen  
Die Vergabestelle